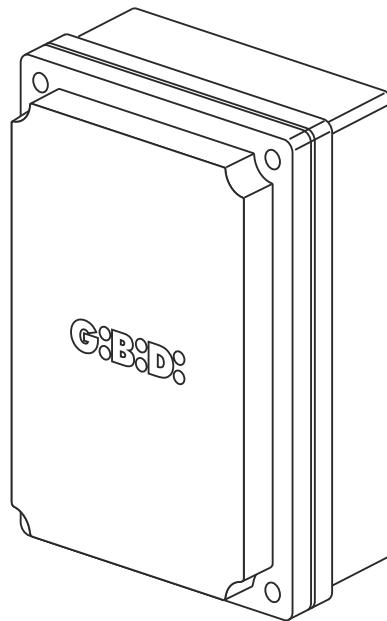


**G:B:D:**



**:BE24**

**CE**

**BE24 115V - (AS05870/115V)**

**Elektronisches Gerät**  
HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

**Elektronische apparatuur**  
INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

**DE**

**NL**

DE

## 1 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Geräte                  | BE24-115V / AS05870/115V   |
| Typ                     | <b>Elektronische Geräte zur Automatisierung eines Tors mit zwei Torflügeln mit 24Vdc-Motoren</b> |
| Stromversorgung         | 115Vac einphasig 50/60 Hz  |
| Anz. Motoren            | 1 - 2  |
| Versorgung Motor        | 24 Vdc   |
| Blinkend                | 24 Vdc 10W max   |
| Versorgung Zubehörteile | 24 Vdc 10W max   |
| Funkempfänger           | Integriert, maximal 200 Funkfernsteuerungen  |
| Verwendungstemperatur   | -20°C +60°C  |
| Betriebszeit            | ENDCODER ODER ZEIT   |

## 2 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN/FUNKTIONEN

- Rote LEDs zur Anzeige von Kontakten N.C. und zum Speichern der Sender.
- Blaue LEDs zur Programmierung der Zeiten.
- Tasten auf der elektronischen Leiterplatte zur Programmierung und zum Einlernen der Funkfernbedienungen.
- Einlernen der Zeiten des automatischen Betriebs mit vereinfachtem Verfahren.
- Eingebauter Funkempfänger, der bis zu 200 Funkfernbedienungen speichern kann.
- Verwaltung der Kanäle der Funksender über Dip Switch
- Verlangsamung beim Öffnen und Schließen.
- Geschwindigkeit der Verlangsamung und Bewegung kann mit dem Dip Switch eingestellt werden.
- Anhalten und Umkehr der Bewegung nach dem Ansprechen der Sicherheitsvorrichtungen.
- Quetschschutzfunktion sowohl beim normalen Gang als auch beim verlangsamten Gang.
- Ablesung der Aufnahme des Motors durch das Strommessgerät für die Quetschschutzfunktion, die mit dem Dip Switch eingestellt werden kann.
- Fußgängerbetrieb mit Öffnung eines Torflügels 1.
- 2 Eingänge N.C. Fotozelle 1, Fotozelle 2.
- 1 8K2 Eingang (SAFETY), der mit dem Dip Switch als 8K2 STOPP oder 8K2 LEISTE eingestellt werden kann.
- 2 mögliche Betriebslogiken: Schrittmotor mit Stopp oder zur Wohnanlage gehörend, die mit dem Dip Switch eingestellt werden können.
- Die Phasenverschiebungszeit des Torflügels kann mit dem Dip Switch eingestellt werden.
- Programmierung des automatischen Wiederschließens und der Pausenzeit mit dem Dip Switch.
- Vorbereitung für die Verwendung mit Pufferbatterie.
- Soft-Start und Soft-Stop für die Verringerung der mechanischen Schocks.

Vielen Dank, dass Sie sich für GIBIDI entschieden haben.

**⚠ DIESES HANDBUCH IST AUFMERKSAM ZU LESEN, BEVOR MIT DER INSTALLATION.**

**BEGONNEN WIRD. HINWEISE:** Dieses Produkt wurde im Unternehmen GI.BI.DI abgenommen, wobei die perfekte Übereinstimmung der Merkmale mit den geltenden Richtlinien überprüft wurde. GI.BI.DI. S.r.l. behält sich die Möglichkeit vor, die technischen Daten je nach Weiterentwicklung des Produktes ohne Vorankündigung zu ändern.

**ENTSORGUNG:** GI.BI.DI. empfiehlt, die Bauteile aus Kunststoff zu recyceln und die elektronischen Bauteile in speziellen befugten Zentren zu entsorgen, um die Verunreinigung der Umwelt mit umweltschädlichen Substanzen zu verhindern.



### 3 - HINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Bevor mit der Installation begonnen wird, muss vor der Anlage ein Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem maximalen Leistungsvermögen von 10A vorgesehen werden. Der Schalter muss eine allpolige Trennung der Kontakte mit einer Öffnungsweite von mindestens 3 mm garantieren.
- Um mögliche Interferenzen zu vermeiden, sind die Stromkabel (Mindestquerschnitt 1,5mm<sup>2</sup>) und die Signalkabel (Mindestquerschnitt 0,5mm<sup>2</sup>) stets zu unterscheiden und getrennt zu halten.
- Die Anschlüsse ausführen und dabei auf die folgenden Tabellen und auf den beigefügten Aufdruck Bezug nehmen. Höchstes Augenmerk ist beim Anschluss aller Vorrichtungen in Serie geboten, die an den gleichen Eingang N.C. (Öffner) angeschlossen werden und beim parallelen Anschluss aller Vorrichtungen, die den gleichen Eingang N.O. (Schließer) haben. Eine falsche Installation oder eine falsche Verwendung des Produktes kann die Sicherheit der Anlage gefährden.
- Alle in der Verpackung enthaltenen Materialien müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potentielle Gefahr darstellen.
- Der Hersteller haftet nicht für den einwandfreien Betrieb des Automationssystems, wenn die von ihm hergestellten Komponenten und Zubehörteile, die für die bestimmungsgemäße Anwendung geeignet sind, nicht eingesetzt werden.
- Am Ende der Installation ist der korrekte Betrieb der Anlage und der verwendeten Vorrichtungen stets genau zu überprüfen.
- Dieses Handbuch wendet sich an Personen, die zur Installation von „Geräten unter Spannung“ befähigt sind, daher sind gute technische Kenntnisse Voraussetzung, die in der Berufstätigkeit unter Einhaltung der geltenden Richtlinien zum Einsatz kommen.
- Die Wartung darf nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Bevor irgendein Reinigungs- oder Wartungseingriff durchgeführt wird, ist das Gerät von der elektrischen Versorgung zu trennen.
- Das hier beschriebene Gerät darf nur für die Verwendung eingesetzt werden, für die es konzipiert wurde.
- Der Zweck der endgültigen Verwendung ist zu überprüfen. Es ist dafür zu sorgen, alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.
- Verwendungen der Produkte in Abweichung von deren bestimmungsgemäßen Gebrauch wurden vom Hersteller nicht erprobt, daher haftet ausschließlich der Monteur für die entsprechend ausgeführten Arbeiten.
- Das Automationssystem ist mit Hinweisschildern zu versehen, die gut sichtbar sein müssen.
- Der Benutzer ist darüber zu informieren, dass sich Kinder und Tiere nicht in der Nähe des Tores spielen oder aufhalten dürfen.
- Die Gefahrenpunkte sind zu schützen (zum Beispiel durch Verwendung einer Sensorleiste).

### 4 - HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Im Fall eines Schadens oder einer Betriebsstörung ist die Stromversorgung vor dem Gerät abzutrennen und der technische Kundendienst zu kontaktieren. Die Funktionsweise der Sicherheitsvorrichtungen ist regelmäßig zu überprüfen. Eventuelle Reparaturen müssen durch spezialisiertes Personal und unter Verwendung von originalem und zertifiziertem Material durchgeführt werden.
- Die Verwendung des Produktes durch Personen, Kinder eingeschlossen, die verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen ist verboten, außer sie haben korrekte Anweisungen erhalten.
- Nicht auf die Leiterplatine zugreifen, um Einstellungen bzw. Wartung vorzunehmen.



#### VORSICHT: WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN.

Es ist für die Sicherheit der Personen wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.  
Die gegenständlichen Gebrauchsanweisungen sind gut aufzubewahren.

DE

**5 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE: FASTON**

| FASTON | Beschreibung             |
|--------|--------------------------|
| CF1    | 0 Vac vom Transformator  |
| CF2    | 24 Vac vom Transformator |

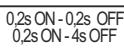
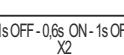
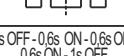
**6 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE: KLEMMENLEISTEN**

| Klemme | Anordnung | Signal      | Beschreibung   |
|--------|-----------|-------------|--|
| M1     | 1         | M1+         | Motor 1+   |
|        | 2         | M1-         | Motor 1-   |
|        | 3         | M2+         | Motor 2+   |
|        | 4         | M2-         | Motor 2-   |
| M2     | 5         | EL+         | + Stromversorgung Elektroschloss 12V.  |
|        | 6         | EL-         | - Stromversorgung Elektroschloss 12V.  |
|        | 7         | LAMP/SPIA   | + Stromversorgung BLINKLICHT/KONTROLLLEUCHTE 24Vdc 10W MAX.  |
|        | 8         | LAMP/SPIA   | - Stromversorgung BLINKLICHT/KONTROLLLEUCHTE 24Vdc 10W MAX.  |
|        | 9         | +ACC        | +24Vdc Versorgung externe Zubehörteile MAX 10W.  |
|        | 10        | -ACC        | Allgemeine Versorgung externe Zubehörteile MAX 10W.  |
| M3     | 11        | 5V          | Stromversorgung +5Vdc ENCODER Motor 1.   |
|        | 12        | S1          | Signal ENCODER Motor 1.  |
|        | 13        | COM         | Allgemeine Versorgung ENCODER Motor 1.   |
|        | 14        | 5V          | Versorgung +5Vdc ENCODER Motor 2.  |
|        | 15        | S2          | Signal ENCODER Motor 2.  |
|        | 16        | COM         | Allgemeine Versorgung ENCODER Motor 2.   |
| M4     | 17        | START       | Eingang START (N.O.).  |
|        | 18        | PED         | Eingang FUSSGÄNGER (N.O.) (DIP 2_7)  |
|        | 19        | PHOTO 1     | Eingang FOTOZELLE 1 (N.C.) nur beim Schließen aktiv.<br>Wird sie beim Schließen unterbrochen, kehrt sie die Bewegung beim Öffnen sofort um.<br>Bedeutungslos beim Öffnen. In der Pause wird die Pausenzeit geladen.  |
|        | 20        | PHOTO 2     | Eingang FOTOZELLE 2 (N.C.) beim Schließen und Öffnen aktiv.<br>Wird sie beim Schließen unterbrochen, sperrt sie die Motoren in Erwartung der Freigabe. Bei der Wiederherstellung des Kontaktes von PHOTO2 bewegt sich das Tor zur Öffnung. In der Pause wird die Pausenzeit geladen. |
|        | 21        | STOP SAFETY | Eingang kann programmiert werden 8K2 (STOPP-LEISTE).   |
|        | 22        | COM         | Allgemeine Eingänge.   |
|        | 23        | COM         | Allgemeine Eingänge.   |
|        | 24        | IN1         | Eingang nicht belegt.  |
|        | 25        | IN2         | Eingang nicht belegt.  |
|        | 26        | COM         | Eingang Antennenummeflechtung.   |
| M5     | 27        | ANT         | Antennen-Signaleingang.  |
|        | 28        | +BAT        | + Batterie 24V MAX 3Ah.  |
| M6     | 29        | -BAT        | - Batterie 24V MAX 3Ah.  |

## 7 - SCHMELZSICHERUNGEN

| Anordnung | Wert  | Typ | Beschreibung   |
|-----------|-------|-----|--|
| F1        | 10A   | F   | Schützt Stromversorgung Batterie 24V.                                    |
| F2        | 3,15A | F   | Schützt die externen Zubehörteile, das Elektroschloss und das Blinklicht |
| F3        | 8A    | F   | Schützt elektronische Leiterplatine.                                     |
| F4        | 2A    | F   | Schützt den Transformator.   |

## 8 - LED ZUR ANZEIGE

| Anordnung | Farbe | Signal | Beschreibung  |   |
|-----------|-------|--------|---|---|
| L1        | GRÜN  | START  | Schaltet sich ein, wenn die Steuerung START von der Klemmleiste oder vom Empfänger.   |   |
| L2        | GRÜN  | PED    | Schaltet sich ein, wenn die Steuerung PED von der Klemmleiste oder vom Empfänger.   |   |
| L3        | ROT   | PHOTO1 | Immer eingeschaltet, schaltet sich aus, wenn der Kontakt der Klemme PHOTO1.   |   |
| L4        | ROT   | PHOTO2 | Immer eingeschaltet, schaltet sich aus, wenn der Kontakt der Klemme PHOTO2.   |   |
| L5        | ROT   | SAFETY | Immer eingeschaltet, schaltet sich aus, wenn ein nicht korrekter Wert an der Klemme SAFETY erfasst wird.                                  |   |
| L6        | ROT   | RX     | IMMER ausgeschaltet. Schaltet sich ein, wenn die Taste LEARN gedrückt wird, um einen neuen TX zu speichern oder um alle TX zu löschen.    |   |
| L7        | BLAU  | INFO   | 0,2s ON, 0,2 OFF<br>                                     | Die Zentrale ist gesperrt in Erwartung der Durchführung eines Einlernzyklus. Es ist nötig, einen Einlernzyklus durchzuführen. |
|           |       |        | 30s ON<br>   | Die Zentrale befindet sich in der Vor-Einlernphase folgend auf die Aktivierung der Taste Memo.                                |
|           |       |        | 0,2s ON-4s OFF<br>                                     | In Ruhestellung ist die Zentrale für den Betrieb mit dem Antrieb KUDA- AGO424E-AGO624E eingestellt.                           |
|           |       |        | 0,2s ON - 0,2s OFF<br>0,2s ON - 4s OFF<br>             | In Ruhestellung ist die Zentrale für den Betrieb mit dem Antrieb SERRA320- SNAPPER-AGO424E/S-AGO624E/S eingestellt.           |
|           |       |        | 1s OFF - 0,6s ON - 1s OFF X2<br>                       | Fehler Encoder Motor 1, Einlernzyklus fehlgeschlagen.   |
|           |       |        | 1s OFF - 0,6s ON - 0,6s OFF<br>0,6s ON - 1s OFF X2<br> | Fehler Encoder Motor 2, Einlernzyklus fehlgeschlagen.   |

DE

**9 - DIP SWITCH DIP1**

Die Einstellungen werden in der Ruhephase gespeichert (Tor geschlossen).

Die DEFAULT-Einstellungen werden mit grauem Hintergrund des Kästchens hervorgehoben

| DIP        | Funktion                          | Status     | Beschreibung   |
|------------|-----------------------------------|------------|--|
| 1_1        | ZU EINER<br>WOHNANLAGE<br>GEHÖRIG | ON         | <b>Betrieb als Reaktion auf Ansteuerung von START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tor geschlossen → ÖFFNET</li> <li>• Während des Öffnens → BEDEUTUNGSLOS</li> <li>• Tor geöffnet → Läßt die automatische Schließzeit neu, wenn das automatische Wiederschließen aktiviert ist, sonst wird geschlossen.</li> <li>• Während des Schließens → ÖFFNET</li> </ul>   |
|            | SCHRITTMOTOR<br>MIT STOPP         | OFF        | <b>Betrieb als Reaktion auf Ansteuerung von START :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tor geschlossen → ÖFFNET</li> <li>• Während des Öffnens → STOPP</li> <li>• Tor geöffnet → SCHLIESST</li> <li>• Während des Schließens → STOPP</li> <li>• Nach einem STOPP → Kehrt die Bewegung um</li> </ul>  |
| 1_2        | KLEMME 21<br>ALS 8K2 LEISTE       | ON         | <b>Betriebsweise :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tor geschlossen → BEDEUTUNGSLOS</li> <li>• Während des Öffnens → Sofortige Umkehr der Bewegung für 2 s mit Verlangsamung und bei Befreiung des Kontakts vollkommene Umkehr mit verlangsamter Bewegung</li> <li>• Tor geöffnet → BEDEUTUNGSLOS</li> <li>• Während des Schließens → Sofortige Umkehr der Bewegung für 2 s mit Verlangsamung und bei Befreiung des Kontakts vollkommene Umkehr mit verlangsamter Bewegung.</li> </ul> |
|            | KLEMME 21<br>ALS 8K2 STOPP        | OFF        | <b>Betriebsweise :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tor geschlossen → BEDEUTUNGSLOS</li> <li>• Während des Öffnens → STOPP</li> <li>• Tor geöffnet → STOPP, kein automatisches Wiederschließen.</li> <li>• Während des Schließens → STOPP</li> <li>• Nach einem STOPP → Kehrt die Bewegung um</li> </ul>   |
| 1_3<br>1_4 | SCHWELLE<br>QUETSCHSCHUTZ         | OFF<br>OFF | Sehr hohe Empfindlichkeit.   |
|            |                                   | OFF<br>ON  | Hohe Empfindlichkeit.  |
|            |                                   | ON<br>OFF  | Mittlere Empfindlichkeit.  |
|            |                                   | ON<br>ON   | Niedrige Empfindlichkeit.  |
| 1_5<br>1_6 | PAUSENZEIT                        | OFF<br>OFF | Automatisches Schließen deaktiviert.   |
|            |                                   | OFF<br>ON  | 10 Sekunden.   |
|            |                                   | ON<br>OFF  | 30 Sekunden.   |
|            |                                   | ON<br>ON   | 60 Sekunden.   |

## 9 - DIP SWITCH DIP1

Die Einstellungen werden in der Ruhephase gespeichert (Tor geschlossen).

Die DEFAULT-Einstellungen werden mit grauem Hintergrund des Kästchens hervorgehoben

| DIP        | Funktion                                     | Status     | Beschreibung  |
|------------|--|------------|---|
| 1_7        | VORBLINKEN                                   | ON         | Aktiviert das Vorblinken von 3 Sekunden vor der Aktivierung des Motors beim Öffnen und Schließen.   |
|            |  | OFF        | Vorblinken deaktiviert.   |
| 1_8<br>1_9 | ZEIT<br>PHASEN-<br>VERSCHIEBUNG<br>TORFLÜGEL | OFF<br>OFF | Phasenverschiebung Torflügel deaktiviert.   |
|            |  | OFF<br>ON  | Verzögerung Motor 2 beim Öffnen: 3 Sekunden.<br>Verzögerung Motor 1 beim Schließen: 3 Sekunden.   |
|            |  | ON<br>OFF  | Verzögerung Motor 2 beim Öffnen: 3 Sekunden.<br>Verzögerung Motor 1 beim Schließen: 6 Sekunden.   |
|            |  | ON<br>ON   | Verzögerung Motor 2 beim Öffnen: 3 Sekunden.<br>Verzögerung Motor 1 beim Schließen: 9 Sekunden.   |
|            |  | ON         | Aktiviert die Druckstoß-Funktion beim Öffnen, um das Lösen des Elektroschlusses zu erleichtern.<br><br><b>Betrieb:</b> Bei der Steuerung START erfolgt in Abfolge Folgendes:<br>- Aktivierung des Elektroschlusses;<br>- Impuls beim Schließen von <b>1 sek.</b> ;<br>- Öffnen;<br>- Nach <b>2 sek.</b> Entkupplung des Elektroschlusses; |
|            |  | OFF        | Deaktiviert die Funktion des Druckstoßes.   |

## 10 - DIP SWITCH DIP2

Die Einstellungen werden in der Ruhephase gespeichert (Tor geschlossen).

Die DEFAULT-Einstellungen werden mit grauem Hintergrund des Kästchens hervorgehoben

| DIP | Funktion   | Status | Beschreibung  |
|-----|--|--------|---|
| 2_1 | GESCHWINDIGKEIT<br>DER<br>VERLANGSAMUNG  | ON     | Geschwindigkeit der Verlangsamung gleich 50% der Höchstgeschwindigkeit.   |
|     |  | OFF    | Geschwindigkeit der Verlangsamung gleich 30% der Höchstgeschwindigkeit.   |
| 2_2 | GESCHWINDIGKEIT<br>BEWEGUNG<br><small>Die Änderung der Einstellung setzt die Zentrale zurück und es ist nötig, einen neuen Einlernzyklus durchzuführen</small> | ON     | Geschwindigkeit der Bewegung gleich 100% der Höchstgeschwindigkeit.   |
|     |  | OFF    | Geschwindigkeit der Bewegung gleich 80% der Höchstgeschwindigkeit.  |
| 2_3 | SCHNELLES<br>SCHLIESSEN<br>MIT PHOTO 1   | ON     | Schnelles Schließen aktiviert.<br>In Folge einer Sperrre oder einer Freigabe von PHOTO 1 ist die Pausenzeit auf 3 Sekunden reduziert. |
|     |  | OFF    | Schnelles Schließen deaktiviert.  |

DE

## 10 - DIP SWITCH DIP2

Die Einstellungen werden in der Ruhephase gespeichert (Tor geschlossen).

Die DEFAULT-Einstellungen werden mit grauem Hintergrund des Kästchens hervorgehoben

| DIP  | Funktion   | Status | Beschreibung   |
|------|--|--------|--|
| 2_4  | <b>ARBEITSWEISE</b><br>Die Änderung der Einstellung setzt die Zentrale zurück und es ist nötig, einen neuen Einlernzyklus durchzuführen              | ON     | ENCODER  |
|      |  | OFF    | AUF ZEIT   |
| 2_5  | <b>QUETSCHSCHUTZSYSTEM</b>   | ON     | <p>Quetschschutzsystem aktiv.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ist im Endteil der Bewegung nicht aktiv (in der Nähe der Öffnungs- und Schließanschläge)</li> <li>- Sein Ansprechen bestimmt die sofortige Umkehr der Bewegung in Verlangsamung für 1 Sekunde. Nach einer sehr kurzen Pause wird die Bewegung mit der korrekten Phasenverschiebung und mit einer VERLANGSAMTEN Bewegung in die Richtung der Freigabe fortgesetzt</li> <li>- Nach über 3 aufeinanderfolgenden Ansprechen wird das Automationssystem gesperrt und es ist eine Steuerung des Benutzers erforderlich, um die Bewegung wieder fortzusetzen.</li> <li>- Nicht aktiv, wenn der Betrieb auf Zeit eingestellt ist (DIP2_4=OFF).</li> </ul> |
|      |  | OFF    | Quetschschutzsystem ausgeschlossen.  |
| 2_6  | <b>KONTROLLLEUCHTE / BLINKEND</b>  | ON     | Verwendung der Ausgänge M2-7 und M2-8 als KONTROLLLEUCHTE, ständig leuchtend eingeschaltet wenn das Tor offen ist.   |
|      |  | OFF    | Verwendung der Ausgänge M2-7 und M2-8 als BLINKLICHT, blinkend eingeschaltet wenn die Motoren aktiv sind.  |
| 2_7  | <b>BETRIEBSWEISE KLEMME 18</b>   | ON     | Die Klemme 18 funktioniert als Eingang START, führt aber kein automatisches Schließen aus, auch wenn er aktiviert ist.   |
|      |  | OFF    | Die Klemme 18 funktioniert als Eingang FUSSGÄNGER. Die Fußgänger-Betätigung wird mit der Wohnanlagenlogik auf dem Torflügel 1 ausgeführt und kann nicht geändert werden. Das automatische Schließen ist aktiv, wenn das allgemeine automatische Schließen aktiv ist.   |
| 2_8  | <b>ENDSTOß BEIM SCHLIESSEN</b>   | ON     | <p>Aktiviert die Funktion des Endstoßes beim Schließen.<br/> <b>Arbeitsweise:</b><br/>           Nach der Verlangsamung, wird die Bewegung für 1 Sek. fortgesetzt, um das Einrasten des Elektroschlusses zu erleichtern.<br/>           Während des Endstoßes beim Schließen sind die Sicherheitsvorrichtungen und die Steuerungen nicht aktiv (PHOTO, LEISTE, START, usw.)</p>  |
|      |  | OFF    | Deaktiviert die Funktion des Endstoßes beim Schließen  |
| 2_9  | <b>ABSTAND DER VERLANGSAMUNG</b><br>Die Änderung der Einstellung setzt die Zentrale zurück und es ist nötig, einen neuen Einlernzyklus durchzuführen | ON     | Langsame Verlangsamung (~ 33% der gesamten Reise). Irrelevant, wenn DIP2_4 = OFF ist.  |
|      |  | OFF    | Kurze Verlangsamung (~ 25% der gesamten Reise).  |
| 2_10 | <b>NICHT VERWENDET</b>   |        |  |

## 11 - DIP SWITCH DIP3

**Das Gerät muss aus- und wieder eingeschaltet werden, um die neuen Einstellungen des Dip zu speichern.**

Die DEFAULT-Einstellungen werden mit grauem Hintergrund des Kästchens hervorgehoben

| DIP        | Funktion  | Status     | Beschreibung  |
|------------|---|------------|---|
| 3_1<br>3_2 | ZUWEISUNG<br>START-<br>STEUERUNG  | OFF<br>OFF | Eingang START, der mit der Taste 1 des Senders verknüpft ist. |
|            |   | OFF<br>ON  | Eingang START, der mit der Taste 2 des Senders verknüpft ist. |
|            |   | ON<br>OFF  | Eingang START, der mit der Taste 3 des Senders verknüpft ist. |
|            |   | ON<br>ON   | Eingang START, der mit der Taste 4 des Senders verknüpft ist. |
| 3_3<br>3_4 | ZUWEISUNG<br>STEUERUNG<br>FUSSGÄNGER<br><br>Wenn die Einstellung gleich<br>wie die von DIP3_1 und<br>DIP3_2 ist, ist den<br>FUSSGÄNGER deaktiviert. | OFF<br>OFF | Eingang PED, der mit der Taste 1 des Senders verknüpft ist.   |
|            |   | OFF<br>ON  | Eingang PED, der mit der Taste 2 des Senders verknüpft ist.   |
|            |   | ON<br>OFF  | Eingang PED, der mit der Taste 3 des Senders verknüpft ist.   |
|            |   | ON<br>ON   | Eingang PED, der mit der Taste 4 des Senders verknüpft ist.   |
| 3_5        | NICHT VERWENDET   | OFF        | OFF belassen, nicht ändern.                                   |
| 3_6        | NICHT VERWENDET   | ON         |   |
|            |   | OFF        |   |

## 12 - VERWALTUNG EINGEBAUTER FUNKEMPFÄNGER

**Speicherung eines neuen Senders:**

- 1- Die Taste **Learn** drücken und wieder loslassen.
- 2- Die LED L6 leuchtet auf
- 3- Die Taste 1 der zu speichernden Funkfernbedienung 2 Sekunden lang drücken.
- 4- Die neue Funkfernbedienung ist gespeichert.
- 5- Die LED L6 bleibt für weitere 5 Sekunden eingeschaltet. In diesem Zeitraum können andere Funkfernbedienungen gespeichert werden, wenn bei Punkt 3 begonnen wird.  
Es können bis zu 200 Funkfernbedienungen gespeichert werden.

**Vollkommenes Löschen des Speichers:**

- 1- Die Taste **Learn** drücken und 12 Sekunden lang gedrückt halten.
- 2- Die LED L6 leuchtet anfangs auf und schaltet sich nach 12 Sekunden ab.
- 3- Alle Sender wurden gelöscht.

**Zuweisung der Steuerungen START und PED zu den Tasten der Sender:**

Auf die Abbildung 17-18 und auf die Konfiguration DIP3 Bezug nehmen.

### 13 - EINLERNEN HUBWEG

Das Verfahren unterteilt sich in zwei vollkommen automatische Phasen. Die erste besteht aus dem Erlernen von ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRÄUMEN und die zweite aus dem Erlernen der amperometrischen Werte der Motoren.

Im Fall der Verwendung von nur einem Motor muss dieser an die Klemmen M1 angeschlossen werden.

Das Ansprechen irgendeiner Vorrichtung START, PED, PHOTO1, PHOTO2, SAFETY während der Einlernphase führt zur Unterbrechung und zum Verlassen des Einlernzyklus und es ist nötig, ihn zu wiederholen.

Während der Einlernphase ist das Blinklicht/die Kontrollleuchte durchgehend leuchtend eingeschaltet.

Das EInlernen de Hubwegs erfolgt bei um 50% verringter Geschwindigkeit.

Es ist sicherzustellen, dass die Zentrale mit einer Netzzspannung von 230V, versorgt ist; mit Batterieversorgung kann das Einlernverfahren nicht durchgeführt werden.

#### Einlernverfahren:

- Die Antriebe freigeben und die Torflügel in die Mitte des Hubwegs bringen.
- Die Antriebe sperren.
- Das Vorhandensein der mechanischen Anschläge am Boden (KUDA - AGO) bzw. auf dem Antrieb (SERRA320 - SNAPPER) beim Öffnen und Schließen überprüfen.
- Eventuelle Hindernisse aus dem Aktionsradius des Automationssystems entfernen.
- Überprüfen, ob die LEDs L3, L4, L5 und L8 eingeschaltet sind.
- Die Taste MEMO drücken.
- Die LED L7 leuchtet auf und bleibt für 30 Sekunden eingeschaltet, danach verlässt die Zentrale die Funktion des Selbsteinlernens.
- Innerhalb der 30 Sekunden (LED L7 eingeschaltet) mit der Taste MEMO den Motortyp wählen, der verwendet werden soll. Das erste Drücken der Taste aktiviert die Auswahl des Motors KUDA - AGO424E - AGO624E und die LED L7 blinkt ein Mal. Das zweite Drücken der Taste MEMO aktiviert die Auswahl des Motors SERRA320 - SNAPPER - AGO424E/S - AGO624E/S und die LED L7 blinkt zwei Mal.

Die Abfolge geht bei jedem Drücken der Taste MEMO zyklisch weiter.

- Nun die Taste 1 (START) der Funkfernbedienung drücken oder einen START-Impuls an der Klemmleiste erteilen.
- Überprüfen, ob die Bewegung der Motoren in die richtige Richtung erfolgt (anfänglich beim Öffnen). Andernfalls den Einlernzyklus mit irgendeiner Sicherheitsvorrichtung sperren, die Kabel des Motors umkehren und das Verfahren wiederholen.

#### Während des Einlernens mit 2 Motoren ausgeführte Bewegungen:

- Motor 1 öffnet, bis er auf die mechanischen Anschläge trifft.
- Motor 2 öffnet, bis er auf die mechanischen Anschläge trifft.
- Pause von 5 Sekunden.
- Motor 2 schließt, bis er auf die mechanischen Anschläge trifft.
- Motor 1 schließt, bis er auf die mechanischen Anschläge trifft.
- Es folgt eine vollständige Betätigung, Öffnen, Pause von 5 s und Schließen.
- Am Ende des Einlernens schaltet L7 sich aus.

#### Während des Einlernens mit 1 Motor ausgeführte Bewegungen:

- Motor 1 öffnet, bis er auf die mechanischen Anschläge am Boden trifft.
- Pause von 5 Sekunden.
- Motor 1 schließt, bis er auf die mechanischen Anschläge am Boden trifft.
- Es folgt eine vollständige Betätigung, Öffnen, Pause von 5 s und Schließen.
- Am Ende des Einlernens schaltet L7 sich aus.

Im Fall eines abnormalen Anhaltens des Einlernverfahrens sind die Meldungen der LED L7 zu überprüfen (Kap. 8).

## 14 - ZUSAMMENFASSUNG MELDUNGEN DER BLINKLEUCHTE

| Bedeutung   | Meldung                 | Wirkung                   |
|---|-------------------------|---------------------------|
| Öffnen  | 0,8s ON, 0,8s OFF       | Das Tor öffnet sich       |
| Schließen   | 0,4s ON, 0,4s OFF       | Das Tor schließt sich     |
| Fotozelle 2 unterbrochen in Ruhestellung bei Vorhandensein der START-Steuerung                    | 5 schnelle Blinksignale | Öffnet beim Loslassen     |
| Unterbrochene Leiste in Ruhestellung bei Vorhandensein der START-Steuerung                        | 3 langsame Blinksignale | Gesperzte Tür geschlossen |
| Unterbrochene Leiste in Pause bei Vorhandensein der START-Steuerung oder am Beginn des Schließens | 3 langsame Blinksignale | Gesperzte Tür geöffnet    |
| Batterie am Beginn des Öffnens oder des Schließens entladen (16V)                                 | 4 langsame Blinksignale | Gesperzte Tür             |
| Batterie am Beginn des Schließens leer (21V)  | 4 langsame Blinksignale | Gesperzte Tür geöffnet    |

## 15 - LÖSUNG VON PROBLEmen

|  |   |
|--|---|
| Das Tor bewegt sich nicht nach einer START-Steuerung | <ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen, ob L3, L4, L5 ausgeschaltet sind. Sind sie nicht ausgeschaltet, sind die an die Klemmen 19-20-21 angeschlossenen Vorrichtungen zu überprüfen.</li> <li>Sicherungen kontrollieren.</li> <li>Überprüfen, ob die Spannung der Batterien weniger als 22Vdc beträgt.</li> <li>Wenn die LED L7 schnell blinkt, wurde kein Einlernzyklus durchgeführt.</li> </ul> |
| Das Tor bewegt sich langsam                          | Überprüfen, ob es sich nur im Batteriebetrieb befindet.   |
| Die Reichweite des Senders ist sehr gering           | Überprüfen, ob die Klemmen 26 und 27 gut angezogen sind.<br>Die Batterie des Senders kontrollieren bzw. austauschen.  |
| Das Tor öffnet/schließt nicht ganz                   | Die Anschlüsse des Motors und des Encoders überprüfen.  |
| Das Tor bewegt sich beim Öffnen langsam              | Während der ersten Betätigung (nachdem die Zentrale gespeist wurde) ist die Bewegung beim Öffnen verlangsamt und im Wohnanlagenmodus.   |

DE

## EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY

erklärt, dass die Produkte:

**ELEKTRONISCHES GERÄT BE24**

den folgenden EG-Richtlinien entsprechen:

- **NSR-Richtlinie 2006/95/EG und darauffolgende Änderungen;**
- **EMV-Richtlinie 2004/108/EG und darauffolgende Änderungen;**

und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Datum 12/06/2018

Der gesetzliche Vertreter

Michele Prandi



NOTIZEN

NL

## 1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

| Apparatuur          | BE24-115V / AS05870/115V   |
|---------------------|--|
| Type                | Elektronische besturing voor de automatisatie van een dubbel draaihekken met 24 VDC motoren. |
| Voeding             | 115Vac monofasig 50/60 Hz  |
| Aantal motoren      | 1 - 2  |
| Voeding motoren     | 24 Vdc   |
| Knipperlicht        | 24 Vdc 10W max   |
| Voeding toebehoren  | 24 Vdc 10W max   |
| Ontvanger           | Geïntegreerd, maximum 200 afstandbedieningen   |
| Werkingstemperatuur | -20°C +60°C  |
| Werkingstijd        | ENCODER of TIME  |

## 2 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES

- Rode signaleringsleds voor N.C. contacten en voor programmatie.
- Blauwe led voor de programmering van de tijden.
- Knoppen op de besturing voor de programmatie en aanleren van afstandbedieningen.
- Automatisch aanleren van de werkingstijd met een vereenvoudigde werkwijze.
- Geïntegreerde ontvanger met een geheugen van 200 afstandbedieningen.
- Beheer van de kanalen van de afstandbedieningen via dip switches.
- Vertraging tijdens opening en sluiting.
- Vertragingssnelheid regelbaar via dip switch.
- Stop en omkeerfunctie na interventie van de veiligheidsvoorzieningen.
- Functie anti-inklembeveiliging zowel met normale snelheid en met vertraging.
- Ampèrometrische lezing van de absorptie door de motor voor de functie anti-inklembeveiliging regelbaar via dip switch.
- Werking voetgangersdoorgang met opening van motor 1.
- Twee N.C. ingangen, fotocel 1, fotocel 2.
- Een 8K2 ingang (SAFETY) programmeerbaar als 8K2 STOP of 8K2 EDGE.
- Twee mogelijke werkings logica's: stap-na-stap met stop of condominium selecteerbaar via dip switch.
- Tijd faseverschuiving van de vleugels regelbaar via dip switch.
- Programmering van de automatische sluitings- en pauzetijd via dip switch.
- Voorziening voor gebruik met buffer batterijen.
- Soft-Start en Soft-Stop om de mechanische schokken te beperken.

**Bedankt om te kiezen voor GIBIDI.**

**⚠ LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEEL AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.**

**WAARSCHUWING:** Dit product werd gekeurd bij GI.BI.DI. voor de naleving of de kenmerken van het product perfect overeenkomst met de geldige richtlijnen. GI.BI.DI. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwning vooraf, als dat nodig is voor evolutie van het product.

GI.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.



### 3 - WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, moet u een thermomagnetische schakelaar of een differentieelschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie plaatsen. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenskabels (met minimum doorsnede 1.5 mm<sup>2</sup>) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimum doorsnede 0.5 mm<sup>2</sup>) om eventuele interferenties te vermijden.
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde zeefdruk. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde N.C. (normally closed) ingang verbonden moeten worden in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde N.O. (normally open) ingang delen, in parallel worden aangesloten.
- Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek vereist is. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet afgekoppeld worden.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is.
- Controleer het definitief gebruik en verzekер er u van dat alle noodzakelijke veiligheidsvoorzieningen zijn genomen.
- Het gebruik van producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijke zichtbare waarschuwingsborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen en huisdieren zich niet in de buurt van de poort mogen ophouden of spelen.
- Beschermt op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van een veiligheidsstrip).

### 4 - WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

- Ingeval van defecten of storingen dient u de elektronische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen. Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiliging. Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde reserveonderdelen.
- Dit apparaat mag niet bediend worden door kinderen of personen met fysische, motorische of mentale beperkingen, of bij gebrek aan ervaring of kennis tenzij de bevoegdheid of instructies zijn gegeven.
- Raak de print niet aan bij afregelingen of onderhoud.



#### WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.

Voor uw eigen veiligheid is het heel belangrijk de aanwezige instructies te volgen.  
Bewaar deze instructiehandleiding.

NL

## 5 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: CONNECTOREN

| FASTON | Beschrijving             |
|--------|--------------------------|
| CF1    | 0 VAC van transformator  |
| CF2    | 24 VAC van transformator |

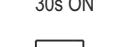
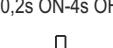
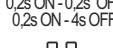
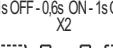
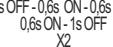
## 6 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

| Klem | Positie | Signaal     | Beschrijving  |
|------|---------|-------------|---|
| M1   | 1       | M1+         | Motor 1+  |
|      | 2       | M1-         | Motor 1-  |
|      | 3       | M2+         | Motor 2+  |
|      | 4       | M2-         | Motor 2-  |
| M2   | 5       | EL+         | + Voeding elektrisch slot 12V   |
|      | 6       | EL-         | - Voeding elektrisch slot 12V   |
|      | 7       | LAMP/SPIA   | + voeding KNIPPERLICHT 24 VDC MAX 10W.  |
|      | 8       | LAMP/SPIA   | - voeding KNIPPERLICHT 24 VDC MAX 10W.  |
|      | 9       | +ACC        | +24Vdc Voeding bijkomende toebehoren MAX 10W  |
|      | 10      | -ACC        | Gemeenschappelijke voeding bijkomende toebehoren  |
| M3   | 11      | 5V          | Motor 1 ENCODER +5VDC voeding.  |
|      | 12      | S1          | Motor 1 ENCODER signaal.  |
|      | 13      | COM         | Motor 1 ENCODER gemeenschappelijke voeding en signaal.  |
|      | 14      | 5V          | Motor 2 ENCODER +5VDC voeding.  |
|      | 15      | S2          | Motor 2 ENCODER signaal.  |
|      | 16      | COM         | Motor 2 ENCODER gemeenschappelijke voeding en signaal.  |
| M4   | 17      | START       | Ingang START (N.O.).  |
|      | 18      | PED         | Ingang VOETGANGERSDOORGANG (N.O.) (DIP 2_7)   |
|      | 19      | PHOTO 1     | Ingang FOTOCEL 1 (N.C.). Ingang enkel actief tijdens de sluiting. Stopt de beweging en keert om door compleet te openen. Heeft bij gesloten hek geen invloed. Indien geactiveerd tijdens de pauzetijd, wordt de pauzetijd verhoogd.   |
|      | 20      | PHOTO 2     | Ingang FOTOCEL 2 (N.C.). Ingang actief zowel tijdens opening als sluiting. Indien geactiveerd, stopt de beweging onmiddellijk en houdt deze geblokkeerd zolang deze niet wordt vrijgemaakt. Bij het vrijmaken start altijd een openende beweging. Indien geactiveerd tijdens de pauzetijd, wordt de pauzetijd herladen. |
|      | 21      | STOP SAFETY | Programmeerbare ingang 8K2 (STOP – EDGE).   |
|      | 22      | COM         | Gemeenschappelijke toebehoren.  |
|      | 23      | COM         | Gemeenschappelijke toebehoren.  |
|      | 24      | IN1         | Ongebruikte ingang.   |
|      | 25      | IN2         | Ongebruikte ingang.   |
| M5   | 26      | COM         | Ingang antenne massa.   |
|      | 27      | ANT         | Ingang antenne signaal.   |
| M6   | 28      | +BAT        | + Batterij 24V MAX 3Ah.   |
|      | 29      | -BAT        | - Batterij 24V MAX 3Ah.   |

## 7 - GLASZEKERINGEN

| Positie | Waarde | Type | Beschrijving   |
|---------|--------|------|--|
| F1      | 10A    | F    | Beveiliging van de batterij.   |
| F2      | 3,15A  | F    | Beveiliging van de bijkomende toebehoren, elektrisch slot en knipperlicht. |
| F3      | 8A     | F    | Beveiliging van de elektronische besturing.                                |
| F4      | 2A     | F    | Beveiliging van de transformator.  |

## 8 - SIGNALERINGSLEDS

| Positie | Kleur | Signaal | Beschrijving  |   |
|---------|-------|---------|---|---|
| L1      | GROEN | START   | Gaat branden wanneer het START-commando wordt geactiveerd.  |   |
| L2      | GROEN | PED     | Gaat branden wanneer de VOETGANGERSDOORGANG-commande wordt geactiveerd.   |   |
| L3      | ROOD  | PHOTO1  | Brandt altijd. Gaat uit wanneer het contact van de FOTOCEL1 wordt geopend.  |   |
| L4      | ROOD  | PHOTO2  | Brandt altijd. Gaat uit wanneer het contact van de FOTOCEL2 wordt geopend.  |   |
| L5      | ROOD  | SAFETY  | Brandt altijd. Gaat uit wanneer de weerstandwaarde van de klem VEILIGHEID verkeerd is.  |   |
| L6      | ROOD  | RX      | Brandt nooit, gaat aan wanneer de LEARN knop is ingedrukt.  |   |
| L7      | BLAUW | INFO    | 0,2s ON 0,2 OFF<br>                                     | De elektronische besturing is vergrendeld, daarom is het noodzakelijk om een nieuwe aanleer procedure uit te voeren.                    |
|         |       |         | 30s ON<br>   | De elektronische besturing is in voorbereidingsfase na het indrukken van de MEMO knop.  |
|         |       |         | 0,2s ON-4s OFF<br>                                     | Tijdens de rust toestand, de elektronische besturing is ingesteld om te werken met de KUDA - AGO424E - AGO624E motor.                   |
|         |       |         | 0,2s ON - 0,2s OFF<br>0,2s ON - 4s OFF<br>             | Tijdens de rust toestand, de elektronische besturing is ingesteld om te werken met de SERRA320 - SNAPPER - AGO424E/S - AGO624E/S motor. |
|         |       |         | 1s OFF - 0,6s ON - 1s OFF X2<br>                       | Encoderfout motor 1, de aanleerprocedure is mislukt.  |
|         |       |         | 1s OFF - 0,6s ON - 0,6s OFF<br>0,6s ON - 1s OFF X2<br> | Encoderfout motor 2, de aanleerprocedure is mislukt.  |

NL

**9 - DIP SWITCH DIP1**

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaard instellingen worden hieronder gemarkerd met een grijze markering.

| DIP        | Functie                        | Status     | Beschrijving   |
|------------|--------------------------------|------------|--|
| 1_1        | AUTOMATISCH                    | ON         | <b>Werking volgend op START commande:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poort is gesloten → OPENT</li> <li>• Tijdens het openen → NIET VAN INVLOED</li> <li>• Poort is geopend → Herlaad de automatische sluitingstijd indien de automatische sluiting is ingeschakeld, anders sluit de poort.</li> </ul>   |
|            | STAP-NA-STAP MET STOP          | OFF        | <b>Werking volgend op START commande:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poort is gesloten → OPENT</li> <li>• Tijdens het openen → STOPT</li> <li>• Poort is geopend → SLUIT</li> <li>• Tijdens het sluiten → STOPT</li> <li>• Na een stop → keert de beweging om</li> </ul>   |
| 1_2        | KLEM 21 ALS 8K2 EDGE           | ON         | <b>Werking :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poort is gesloten → NIET VAN INVLOED</li> <li>• Tijdens het openen → Onmiddellijk omkering van de beweging voor 2 sec. bij lage snelheid, wanneer het contact vrijgemaakt wordt, gaat de poort door met de omkeerbeweging bij lage snelheid.</li> <li>• Poort is geopend → NIET VAN INVLOED</li> <li>• Tijdens het sluiten → Onmiddellijke omkering van de beweging voor 2 sec. bij lage snelheid, wanneer het contact vrijgemaakt wordt, gaat de poort door met de omkeerbeweging bij lage snelheid.</li> </ul> |
|            | KLEM 21 ALS 8K2 STOP           | OFF        | <b>Werking :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poort is gesloten → NIET VAN INVLOED</li> <li>• Tijdens het openen → STOP</li> <li>• Poort is geopend → NIET VAN INVLOED</li> <li>• Tijdens het sluiten → STOP</li> </ul>  |
| 1_3<br>1_4 | GEVOELIGHEID INKLEMBEVEILIGING | OFF<br>OFF | Zeer hoge gevoeligheid.  |
|            |                                | OFF<br>ON  | Hoge gevoeligheid.   |
|            |                                | ON<br>OFF  | Middelmatige gevoeligheid.   |
|            |                                | ON<br>ON   | Lage gevoeligheid.   |
| 1_5<br>1_6 | PAUZETIJD                      | OFF<br>OFF | Automatische sluiting gedeactiveerd.   |
|            |                                | OFF<br>ON  | 10 seconden.   |
|            |                                | ON<br>OFF  | 30 seconden.   |
|            |                                | ON<br>ON   | 60 seconden.   |

## 9 - DIP SWITCH DIP1

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaard instellingen worden hieronder gemarkerd met een grijze markering.

| DIP        | Functie                  | Status     | Beschrijving   |
|------------|--------------------------|------------|--|
| 1_7        | VOORKNIPPEREN            | ON         | Activeert het voorknipperen voor 3 seconden vóór het starten van de motor tijdens opening en sluiting.   |
|            |                          | OFF        | Deactiveert het voorknipperen.   |
| 1_8<br>1_9 | TIJD<br>FASEVERSCHEIDING | OFF<br>OFF | Deactiveert de tijd van de faseverschuiving.   |
|            |                          | OFF<br>ON  | Motor 2 vertraagt tijdens de opening: 3 seconden.<br>Motor 1 vertraagt tijdens de sluiting: 3 seconden.  |
|            |                          | ON<br>OFF  | Motor 2 vertraagt tijdens de opening: 3 seconden.<br>Motor 1 vertraagt tijdens de sluiting: 6 seconden.  |
|            |                          | ON<br>ON   | Motor 2 vertraagt tijdens de opening: 3 seconden.<br>Motor 1 vertraagt tijdens de sluiting: 9 seconden.  |
| 1_10       | HAMERSLAG-FUNCTIE        | ON         | Activeert de hamerslagfunctie tijdens de opening voor het vrijmaken van het elektrisch slot.<br><br><b>Werking:</b> bij het START commando, gebeurt het volgende in onderstaande volgorde:<br>- activering van het elektrisch slot;<br>- sluit pulse van <b>1 sec</b> ;<br>- openen;<br>- na <b>2 sec.</b> , deactivering elektrisch slot. |
|            |                          | OFF        | Deactiveert de hamerslagfunctie.   |

## 10 - DIP SWITCH DIP2

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaard instellingen worden hieronder gemarkerd met een grijze markering.

| DIP | Functie  | Status | Beschrijving  |
|-----|--|--------|---|
| 2_1 | VERTRAGINGS-SNELHEID   | ON     | Vertragingssnelheid is gelijk aan 50% van de maximum snelheid.  |
|     |  | OFF    | Vertragingssnelheid is gelijk aan 30% van de maximum snelheid.  |
| 2_2 | BEGEVINGSSNELHEID<br><br>wijzigen van deze instelling zal de besturingseenheid resetten en een nieuwe leercyclus moet uitgevoerd worden. | ON     | Snelheid bij een normale beweging gelijk aan 100% van de maximum snelheid.  |
|     |  | OFF    | Snelheid bij een normale beweging gelijk aan 80% van de maximum snelheid.   |
| 2_3 | SNEL SLUITEN   | ON     | Activeert de functie van snel sluiten.<br><br>Werking: Verlaagt de pauzetijd naar 3 seconden na activering en het daaropvolgend vrijmaken van de fotocellen. Enkel actief op fotocel 1. |
|     |  | OFF    | Deactiveert de functie van snel sluiten.  |

NL

**10 - DIP SWITCH DIP2**

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rustfase van de motor (tijdens gesloten poort).

De standaard instellingen worden hieronder gemarkerd met een grijze markering.

| DIP  | Functie   | Status | Beschrijving  |
|------|---|--------|---|
| 2_4  | <b>FUNCTIE</b><br>wijzigen van deze instelling zal de besturingseenheid resetten en een nieuwe leercycli moet uitgevoerd worden.                        | ON     | ENCODER   |
|      |   | OFF    | TIJD  |
| 2_5  | <b>INKLEMBEVEILIGING</b>  | ON     | Activeert de inklembeveiliging.<br>- is niet actief in de nabijheid van de mechanische eindstoppen.<br>- Na de interventie van de inklembeveiliging, keert de poort zijn beweging om voor 1 seconde, na een korte pauze zal de beweging verder gaan op lage snelheid.<br>- Na 3 opeenvolgende interventies, zal de besturingseenheid STOPPEN en een commando van een gebruiker is vereist om de beweging opnieuw te starten.<br>- Inklembeveiliging is niet actief bij werking met tijd ( DIP2_4 = OFF) |
|      |   | OFF    | Deactiveert de inklembeveiliging.   |
| 2_6  | <b>CONTROLELAMP</b><br>/ KNIPPERLICHT   | ON     | Klem M2_7 en M2_8 werkt als CONTROLELAMP.   |
|      |   | OFF    | Klem M2_7 en M2_8 werkt als KNIPPERLICHT.   |
| 2_7  | <b>FUNCTIE</b><br>KLEM 18   | ON     | De klem 18 werkt als ingang START maar zal de automatische sluiting niet uitvoeren, ook niet als ze ingeschakeld is.  |
|      |   | OFF    | De klem 18 werkt als ingang VOETGANGER.<br>De voetgangersmanoeuvre wordt met condominium-logica op vleugel 1 uitgevoerd en kan niet gewijzigd worden. De automatische sluiting is actief wanneer de algemene automatische sluiting actief is.   |
| 2_8  | <b>FINALE SLAG</b><br>BIJ SLUITING  | ON     | Dit schakelt de functie finale slag bij sluiting in.<br><b>Werking:</b><br>Na de vertraging, wordt de beweging gedurende 1s verder gezet om de inschakeling van het elektrisch slot te vergemakkelijken.<br>Tijdens de finale slag bij sluiting zijn de beveiligingen en de besturingen niet actief (PHOTO, LIJST, START, enz.)   |
|      |   | OFF    | Dit schakelt de functie finale slag bij sluiting uit  |
| 2_9  | <b>VERTRAGINGS-</b><br><b>AFSTAND</b><br>wijzigen van deze instelling zal de besturingseenheid resetten en een nieuwe leercycli moet uitgevoerd worden. | ON     | Langzame vertraging (~ 33% van de totale beweging).<br>Niet van toepassing als DIP2_4=OFF   |
|      |   | OFF    | Korte vertraging (~ 25% van de totale beweging).  |
| 2_10 | ONGEBRUIKT  |        |   |

## 11 - DIP SWITCH DIP3

Om de nieuwe instellingen te bewaren is het noodzakelijk om de spanning op en af te zetten van de besturingseenheid.

De standaard instellingen worden hieronder gemarkerd met een grijze markering.

| DIP        | Functie  | Status     | Beschrijving                  |
|------------|--|------------|-------------------------------|
| 3_1<br>3_2 | START COMMANDO<br>PROGRAMMEREN<br>VAN EEN ZENDER   | OFF<br>OFF | Zender knop 1.                |
|            |  | OFF<br>ON  | Zender knop 2.                |
|            |  | ON<br>OFF  | Zender knop 3.                |
|            |  | ON<br>ON   | Zender knop 4.                |
| 3_3<br>3_4 | VOETGANGERS<br>COMMANDO<br>PROGRAMMEREN<br>VAN EEN ZENDER<br><br>Als de instelling dezelfde<br>is als DIP3_1 en DIP3_2,<br>VOETGANGERSDOORG<br>ANG is gedeactiveerd. | OFF<br>OFF | Zender knop 1.                |
|            |  | OFF<br>ON  | Zender knop 2.                |
|            |  | ON<br>OFF  | Zender knop 3.                |
|            |  | ON<br>ON   | Zender knop 4.                |
| 3_5        | ONGEBRUIKT   | OFF        | Hou dit OFF, niet veranderen. |
| 3_6        | ONGEBRUIKT   | ON         |                               |
|            |  | OFF        |                               |

## 12 - AANLEREN VAN DE AFSTANDBEDIENINGEN

Programmeren van een nieuwe afstandbediening in het geheugen:

- 1 - Druk op de **Learn** knop en laat los.
  - 2 - Led L6 gaat branden.
  - 3 - Druk op knop 1 van de zender voor 2 seconden om deze te programmeren.
  - 4 - De nieuwe afstandbediening is geprogrammeerd.
  - 5 - Led L6 blijft branden voor 5 seconden; tijdens deze periode kunnen andere afstandbedieningen geprogrammeerd worden, hiervoor dient men bij stap 3 te herbeginnen.
- U kunt tot 200 afstandsbedieningen programmeren.

**Wissen van het geheugen:**

- 1- Druk op de **Learn** knop en houd deze vast voor 12 seconden.
- 2- Led L6 gaat branden en gaat uit na 12 seconden.
- 3- Alle afstandbedieningen zijn nu verwijderd.

**Toewijzen van de START en PED commando's voor de knoppen van de afstandbedieningen:**  
Raadpleeg **Afbeelding 17-18** en DIP3 configuratie.

NL

### 13 - AANLEREN VAN DE LOOPTIJD

De procedure bestaat uit twee fases en is volledig automatisch: als eerste de aanleerprocedure van de OPEN en SLUIT beweging en als tweede de aanleerprocedure van de stroomwaarden van de motoren.

Bij gebruik van één motor moet deze aangesloten worden op klem **M1**.

Bij tussenkomst tijdens de aanleerprocedure van START, PED, PHOTO1, PHOTO2, SAFETY ingangen, wordt de aanleerprocedure afgebroken en is het nodig om deze procedure opnieuw uit te voeren.

Tijdens de aanleerprocedure brandt het KNIPPERLICHT/CONTROLELAMP.

Tijdens het aanleren van de looptijd wordt de beweging vertraagd (50%).

De aanleerprocedure kan niet worden uitgevoerd bij werking op de batterij.

#### Procedure voor het aanleren:

- Ontgrendel de motoren en beweeg de poort tot halfweg van de beweging.
- Vergrendel de motoren
- Controleer of de mechanische eindstoppen bij de open- en sluit positie aanwezig zijn op de grond (KUDA - AGO) of op de motor (SERRA320 - SNAPPER).
- Verwijder alle hindernissen in het bereik van de beweging van het automatiseringssysteem.
- Controleer of dat de leds L3, L4, L5 en L8 branden.
- Druk en laat de MEMO knop los.
- Led L7 gaat branden, bij geen actie van de gebruiker na 30 seconden zal de besturingseenheid de aanleerprocedure verlaten.
- Druk binnen de 30 seconden opnieuw op de MEMO knop om het type van de motor te kiezen. Bij éénmaal drukken zal L7 elke 4 seconden één keer knipperen en dat betekent dat de KUDA - AGO424E - AGO624E motor is geïnstalleerd. Bij tweemaal drukken zal L7 tweemaal knipperen elke 4 seconden en dat betekent dat de motor SERRA320 - SNAPPER - AGO424E/S - AGO624E/S is geïnstalleerd.
- De selectie van het type motor is wederkerend.
- Druk op knop 1 van de afstandbediening of geef een START commando vanop de besturingseenheid.
- Controleer of de beweging van de motoren in de juiste richting is (als eerste openen). Indien niet stop de aanleerprocedure, verwissel de motordraden en herhaal de procedure.

#### Bewegingen met 2 motoren tijdens het aanleren:

- Motor 1 opent tot aan de mechanische eindaanslag.
- Motor 2 opent tot aan de mechanische eindaanslag.
- 5 seconden pauze.
- Motor 2 sluit tot aan de mechanische eindaanslag.
- Motor 1 sluit tot aan de mechanische eindaanslag.
- Volledig open-sluit cyclus.
- Einde van aanleren; L7 gaat uit.

#### Bewegingen met 1 motor tijdens het aanleren:

- Motor 1 opent tot aan de mechanische eindaanslag.
- 5 seconds pauze.
- Motor 1 sluit tot aan de mechanische eindaanslag.
- Hierop volgt een volledige beweging, openen, pauze van 5 seconden en sluiten.
- Einde van aanleren; L7 gaat uit.

In het geval dat de aanleerprocedure niet kan voltooid worden, gelieve de toestand van LED L7 (hoofdstuk 8) te controleren.

## 14 - SAMENVATTING VAN KNIPPERLICHT SIGNALEN

| Beschrijving   | Signaal                         | Effetto                             |
|--|---------------------------------|-------------------------------------|
| Opening  | 0,8s ON, 0,8s OFF ononderbroken | De poort gaat open                  |
| Sluiting   | 0,4s ON, 0,4s OFF ononderbroken | De poort wordt gesloten             |
| Fotocel 2 onderbroken bij rust toestand terwijl START commando is gegeven.                                   | Knippert 5 x snel               | Opent bij vrijmaken                 |
| Veiligheidsstrip aangeraakt tijdens rust toestand terwijl START commando wordt gegeven.                      | Knippert 3 x langzaam           | Poort geblokkeerd in gesloten stand |
| Veiligheidsstrip aangeraakt tijdens pauze terwijl START commando wordt gegeven of bij begin van de sluiting. | Knippert 3 x langzaam           | Poort geblokkeerd in open stand     |
| Lage batterij voor opening of sluiting (16V).  | Knippert 4 x langzaam           | Poort geblokkeerd                   |
| Lage batterij voor sluiting (21V).   | Knippert 4 x langzaam           | Poort geblokkeerd in open stand     |

## 15 - PROBLEEMOPLOSSING

|  |   |
|--|---|
| De poort beweegt niet na een START commando. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer dat L3, L4 en L5 branden; indien niet, controleer dan de toebehoren op de klemmen 19-20-21.</li> <li>Controleer de zekeringen.</li> <li>Controleer dat de batterijspanning niet lager is dan 22 Vdc.</li> <li>Als L7 snel knippert, moet de aanleer procedure worden uitgevoerd.</li> </ul> |
| De poort beweegt langzaam.                   | Controleer de besturingseenheid dat deze niet werkt op de batterij.   |
| Zendbereik van de afstandbediening is kort.  | Controleer de klemmen 26-27 dat de schroeven goed aangedraaid zijn. Controleer en vervang de batterij van de afstandbediening.  |
| De poort opent/sluit niet volledig.          | Controleer de aansluitingen van de motor en encoder.  |
| De poort opent langzaam tijdens de opening.  | De eerste beweging na een spanningsonderbreking is langzaam en met automatische pauzetijd.  |

NL

## CE Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

verklaart dat de producten:

**ELEKTRONISCHE BESTURING BE24**

conform met de volgende CEE-richtlijnen zijn:

- Richtlijn LVD 2006/95/CE en daaropvolgende wijzigingen;
- Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen;

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN60335-1,
- EN61000-6-2, EN61000-6-3

Datum 12/06/2018

De Wetzelijke Vertegenwoordiger

Michele Prandi



NL

## **NOTE / NOTES**

## **NOTE / NOTES**

## **NOTE / NOTES**

# G:B:D:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)

Numerico Verde: 800.290156



[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)